DOCUMENTO - 12

FERREIRA, Alexandre Rodrigues. "Relação dos animais quadrúpedes, silvestres, que habitam nas matas de todo o continente do Estado do Grão-Pará, divididos em três partes: primeira, dos que se apresentam nas mesas por melhores, segundo, dos que comem os índios em geral, e alguns brancos quando andam em diligências pelo sertão, terceira dos que se não comem.". [s.l.], [s.d.]. 19 p. Original. Manuscrito. Coleção Alexandre Rodrigues Ferreira. Proveniente da Coleção Lagos. ABN v.1, p.232. CEHB nº11.624.

21,1,035.

Animaes q.e se apresentão nas Mattas q.e melhores

Nos	Nomes na Lingua q.e da Indios	Nomes em Portuguez	Suas habitações N. R.o Negr	N.o Pará	Observaçoens.
6	Guaçu-curiacê	O mesmo	No d.o	No d.o	Veado
7	—— aiangá	O mesmo	D.o	D.o	Dito
8	—— retê	Veado Verdadeiro	D.o	D.o	Dito
9	—— apuiá	O mesmo	D.o	D.o	Dito
10	—— caá-tinga	Veado branco	D.o	D.o	Dito
11	Cutinga-jurariga	Cutia Touna	D.o	D.o	Cutia he hum animal de 2 até 2½ palmos de comprido e gostoza a sua carne, supposto ser alguma couza Seca. há nella duas qualid.es a preta da mesma grandeza dicta, e outra Touna mais pequena com rabo o q.e não tem as pr.as duas. Das peles curtidas se fazem excelentes Cordovoens p.a Sapato de muita duração e mais macios q.e os Cordovoens q.e vem de L.a os Gentios fazem as suas Grinaldas do cerdo della com que fazem os Cocares e mais suas Enfeites, e outras galanterias.
12	Acuty-pixuna	Cutia preta	D.o	D.o	D.a mayor q.e a Touna
13	Acutinâya	Cutia de rabo	D.o	D.o	D.a de rabo e mais pequenas q.e Dita.
14	Cupixára-caápóra	Vaca do Mato Anta	D.o	D.o	Animal do tamanho de hum mediano Vitello, mas m.to mais grosso de Estatura alta, e pello curto, e grosso de huma a outra Banda, e não tem outro de q.e se mais pregue

Animaes q̃ comem os Indios em geral, e alguns Brancos q.do andam em Deligencia

N.os	Nomes na Lingoa do Gentio	Nomes em Portuguez	Suas habitaçoẽs N.o P.o N.o	Para	Observaçoens
15	Jamanduá uaſſú	Jamandoá grande	D.o	D.o	Animal grande, em.to valente, com algumas malhas brancas, e focinho comprido as unhas das mãos, e dos pes m.to compridas, o rabo grande em forma de huma Segoa donde lhe procedeo chamarem lhe alguns Jamandoá de Bandeira, e porque tambem q.do anda deita o rabo para cima das Costas fazendo lhe sombra. He tão valente, que chega a brigar com a Onça, defendendo se valerozam.te e de tal sorte que chegão a morrer ambos no Combate. Sustentase de formigas, e de outros animaleijos: quando quer mudar de Situaçaõ atravessa a nado o Rio de huma á outra banda. Ha mais outras duas qualid.es porem m.to mais pigueneas.
16	Jamanduá bý	Jamanduá pigueno	D.o	D.o	D.o mais peq.no todo loiro, o cabello curto, e menos aspero q̃ o primeiro
17	Jamanduá Mirim	D.o ainda mais peq.no	D.o	D.o	Dito m.to mirinho, o pello macio, semelhante ao Arminho: habita em cima das Arvores, das quaes desce a comer capim, formigas, e outros animaleijos.

4

Animaes q comem os Indios em geral e alguns Brancos q andam em Deligencia

Numero	Nomes na Lingoa dos Indios	Nomes em Portuguez	Suas habitações No Negro	No Pará	Observaçoens
18	Jabi-uaçu	Jabu grande	D°	D°	O mayor de todos chega a ter 2 até 3 palmos de comprim.to A Sua Carne não hé tão estimada, como a das outras tres qualid.es Habita nos buracos que Sam na terra m.to profundos, e neles hé que se apanham com mais facilid.e
19	D° póna	D° chato	D°	D°	O mesmo com a dif.a de ser mais pigueno, e de ter a cabeça, e as Coitas chatas, e não redondas como os outros; tambem habita nas Matas virgens, nos buracos q fazem na terra
20	D° tinga	D° Branco	D°	D°	O mesmo ainda mais pigueno q o Póna, todo branco: a Sua carne hé mais saborosa que a dos dous precedentes, e a Sua habitação hé nos mesmos buracos, porem nas Campinas
21	D° bolla	O mesmo	D°	D°	O mais pigueno de todos, em.to saboroso: quando tem medo de alguma cousa, se ennola de tal forma, que fica como huma bola de jogar, porque dando se lhe com a ponta do pé roda como ellas, tambem hé das Campinas.
22	Aby naçu	Cergueira grande	D°	D°	Animal o mayor das tres qualid.es q há deste genero, cabello Louro, e cinzento escuro e m.to aspero

Animaes q comem os Indios em Geral, e alguns Brancos quando andam em deligencias.

Nº	Nomes na Lingoa da Jn.	Nomes em Portuguez	Suas habitaçoens Nos Pes	Nos Paraõ	Observaçoens
22	Ahyguaçu	Perguiça gde	Do	Do	„Hum to grosso fenavel, o qual estando dormindo lhe daõ m.tas pancadas com páos, e rezoens a elles com hama insensibilidade par. mayor. Apanhamse mayor. principalm.te q estaõ dormindo abraçados com os troncos das arvores, e hé tal a força que tem nos pés e nas mãos que sem lhe darem pancadas com páos naõ largam aos pudesse de huma so homem: sustentamse em folhas e entre as que come hé huma dellas a da arvore Ambaubeira, porque tendo em Casa algumas vezes, e deitando lhe varias folhas diferentes para seu sustento, vio que as da Ambaubeira hé que comia. Os Indios e alguns Brancos q andam em deligencias comem a sua Carne sem embargo de ser m.to dura seca e Negra: das pellas se fazem excelentes Cordoins
23	Ahytatá Pequena	Perguiça do Serro	Do	Do	O mesmo com a diferença de ser mais pequena, ter o pello Cinzento e mais macio, e nas costas huma por mais d'escuro amarello e preto que lhe dá m.ta graça do q ella lhe parece a forma de Ahytatá entre os Indios
24	Ay mirim	Do pequena	Do	Do	O mesmo com a diferença de ser Hua cinzenta, e a mais pq. de todas

6

7

Animaes que comem os Indios em geral, e alguns Brancos q.do andam em Deligencia

Nro	Nomes na Lingoa g.l dos Indios	Nomes em Portuguez	Sua habitação Nro Pe Negro	Nro Ra- são	Observaçoens
25	Cuandu-uassú	Cuandu gr.	Do	Do	Animal muito cheyo de espinhos por todo o Corpo à imitação do Ouriço da Europa Quando está em bravuras se faz de redondo e despede os espinhos com tal violencia que se enterravam por donde passão encontrar: como aconteceu a hum Indio chamado Joaquim José Codina quando o estava desenhando, e com muito custo o tirou fazendo lhe muito sangue em huma pê, porque ao saltarem tem suas forças que se oppoem, e só nasgando lhe as saltem: A diferença que este tem do Outro que há mayor, pequeno, hé em ter os espinhos tambem mayores, e malhados de preto e branco pouco: Os Indios e alguns brancos que os comem dizem q são m.to gordos e gostos: habitam nos buracos do páo, alto do chão de donde sahem a comerem fruta.
26	Cuandu pu-minha	Cuandú pm-Fado	Do	Do	O mesmo com a diferença de ser m.to pequeno e parecido os espinhos de amarello, branco e preto e o todo da pelle de cor de Gallo m.to engraçada
27	Guariquba	Guarriba ruiva	Do	Do	Macaco o mayor de todos: alguns he de cor ruiva, outros ruivos e outros com huma grande papada no pescoço. Andam em grande

Animaes q̃ comem o Indio em geral, e alguns Brancos q̃ costumam comer delles.

Nº	Nome na Lingua do Indio	Nome em Portuguez	Suas habitaçoẽs no Sertão do Pará	Observaçoẽs
				guarda-lhe juntos o Estimo das Aruores e fazem tamanha ber-raria q̃ se ouue muito longe as pedes não tem uso algum por ser delles immundos porem alguns curiosos as custumão para delles fazerem as suas pastranas de hir a Caça, São muito bonitas pella sua côr, e abundancia de Cabello muito macio, e seriam tambem boas p.ª as Obras que se costumam fazer deste genero se se arrancassem delles.
28	Guariba pixaúna	Guariba preta	Do	Do	Em tudo como as precedentes, so com a diferença de serem pretas
29	Cuxiú	O mesmo	Do	Do	Macaco semelhante a Guariba preta ponto que mais felpudo, e o rabo ainda muito mais delle fazem os soldados Granadeiras o bonito p.ª as bocas das suas armas.
30	Macaca'ta-puáa	Macaco de perego	Do	Do	Dito tambem muito grande todo loiro, com as extremos dos pes mãos e pés do Mesmo feitio da Cabeça preto e despenteado de forma que parece hum topete que de proposito se ornou
31	Macacos mariquinas	Macaco de barriga branca	Do	Do	Dito todo preto fusco, como o focinho, pes, e mãos pretos e a barriga muito grande. Domesticando se com facilid.e porem

8

Animaes que comem os Indios em geral, e alguns Brancos q.e andam em Deshabitados

Numeros	Nomes na Lingoa da Jn.dia	Nomes em Portuguez	Seus habitos no Est.o Para	Observaçoens
				com a mesma tambem moraõ. Habitaõ no Rio Solimoẽs, e em nenhum outro ate o presente se tem descoberto. tambem os ressalta no Rio Madeira
32	Cayporáma	O mesmo	D.o	D.o	Macaco com o pello do Corpo loiro, e o mais enbranquiçado, e m.to magro, tem huma esperteza superior a dos outros, e chegaõ se a domesticar no ultimo ponto de mansidaõ
33	Carnacũ	O mesmo	D.o	D.o	Dito todo muito preto, em.te guarnecido com as pontas dos pés, mãos e focinho amarello cõr de Oiro, saõ mais raros q.e os outros.
34	Yurupixuna-nas-nassũ	Boca preta grande	D.o	D.o	Dito todo loiro atraz e amarello pello lombo, e branco pella barriga, e o focinho preto por cuja causa lhe chamaõ os Indios Macaco de boca preta, da mesma forma q.e a tribu de Nação de Gentio do Rio Jupurá, hoje habitadores da parte superior do Rio Negro, tambem chamaõ Jurupixuna, porque tambem tem a boca preta, saõ muito esperta, porem m.to montanhosos pretendem domesticar
35	Jurupixuna mirim	Boca preta pequena	D.o	D.o	Dito m.to mais pequeno do tamanho de Saguim

9

Animaes que comem os Indios em geral, e alguns Brancos quando andam em Diligencias

Nome-ro	Nomes na Lin. g.ua g.al dos Indios	Nomes em Port. Iguez	Se habitão no Pará		Observaçoens
36	Macaca Uaiapeçáo.	O mesmo	D.°	D.°	Macáo pequeno, pardo com pelos Cinsas, e estrangueçado pela barriga, as extremid.es dos pés das mãos e o focinho até a testa de côr amarello claro tambem fáo rayo
37	Macaca Yuparáo	O mesmo	D.°	D.°	Dito pequeno de côr ruiva clara abinado a vermelho e os olhos grandes. Hé noturno, de dia está metido nos buracos dos paos, e de noite hé que faz a correia, e por esta razáo fáo custozos de apanhar
38	Macaco Yá	O mesmo	D.°	D.°	Dito, tambem pequeno pardo com a testa até os olhos de huma côr amarella clara e os olhos m.to grandes, tambem hé noturno
39	Quatá	O mesmo	D.°	D.°	Macaco com movim.to tardino o qual p.a caminhar vay primeiro lançando o rabo a maneira de arpáo: Hé todo preto, grande como a Guariba preto, e tem a barriga m.to grande
40	Jraia	O mesmo	D.°	D.°	Especie de Macaco todo grande, com a testa branca, e p.te baixo do pescoço amarello, guazi côr de Ouro, fedorento como o mel das Abelhas Sil

Animaes que comem os Indios em geral e alguns

Brancos q.do andam em Liç.oes

Numo	Nomes na Lin. g.al dos Indios	Nomes em Portuguez	Sua habitaçaõ No P.s	No Ca-ns	Observaçoens
					vestres, chamadas entre os Indios e os Brancos = Cabás q. fazem no tronco das arvores, e por isso tambem lhe chamam = Sapo mél
41	Quaxiny	O mesmo	⁂	⁂	
42	Coaby mun. de	O mesmo	D.o	D.o	Especie de Macaco de côr loira, e focinho comprido semelhante a o de raposa, e o rabo malhado de preto, pardo e loiro: Dorme em forma das Antas como os Macacos, mas em fundo dia desce a cacar, fustentase de mirabolanos e do outros animaes sem e não perdoa a cobra por venenosa que seja, e nem ao Sabuhy, porque lhe come o peito, e matão ate donde pode introduzir o focinho, He m.to Carniveo, e arrenegado porque tendo hum em hum gayola, de comida o rabo como desesperado, ate que disto veyo a morrer
43	Coaby huy	O mesmo	D.o	D.o	O mesmo com a diferença de ser mais pequeno

Animaes que comem os Indios em geral, e alguns Bran-cos q. andarão em Diligencia

Numeros	Nomes na Lingua dos Indios	Nomes em Portuguez	Suas habitaçoens No Rio Negro	Suas habitaçoens No Pará	Observaçoens
44	Chauin pixuna	Chaguin preto		D.o	Chaguin todo preto e m.to felpudo, com algumas mesclas pretas dasnas, entre o preto
45	... tinga	... branco		D.o	D.o branco felpudo: só corre-ta que a haja na Cap.ta do Pará
46	Jauá retê pixuma ua-sú	Onça grande	D.o	D.o	Onça Grande. Animal m.to valente e destra, mata o Ja-caré por maior que elle seja e o puxa p.a terra p.a o comer o que he necessario fazer pelo menos 4 vezes ao dia. O mesmo faz a o Cerro Boy, e este m.to mais admiração causa o car-regallo, porque são mais pera-dos que os Jacarés. O mesmo ao Sanharugas, e finalm.te a tudo que pode apparelhar. Até chega a apparelhar os paos Mutuns q cada hum cria nas suas Cazas sendo estas feitas perto das ma-tas, vindo de noite pastallar, e o mesmo faz a os Caens, e a os mais animaes domesticos como são as Cabras, as Ovelhas, e as mesmas Vitellas em q.to são pe-quenas carrega com ellas. As Cornacas donde estão os Sanha-rugas depositados vem de mi-nte arrombar as tapagens e par-talas, perninjeando a comida pela Cabeça, mamm e pez e com as mãos lhe vay tiran-do

12

Animaes que se não comem

Numeros	Nomes na Lingoa da Yndia	Nomes em Portuguez	Suas habitação N.R.	N.	Barr.
46	Yauá-até uaçu ou pintada	Onça grande	D.o	D.o	

Observaçoens

do de dentro do casco as entranhas, e tudo o mais até ficar de todo espurio. Para apanharem os Jacarés se poem á espera q. elles á margem (chegarem) do Rio encantoados a terra, sendo que ella os vê de entre o Matto donde está escondida, e que lhes fica a o geito, lhe salta em sima do pescoço, e mergulhando, e luctando com elle o não deixa até o não matar, e depois o puxa pela barreira acima com admiração das suas forças e eu mesmo me não acreditara. via disto se não o vira no pequeno Rio de Caldeirão no Rio dos Solimoens, quando p.o alli passey em deligencia, que hum Onça pegou hum Jacaré pela barreira em que estava situado o dito Lugarejo de mais de 16 palmos de comprim.to Da mesma forma apanha os peixes bois não causando tanta admiração o matallos, como o carregallos por ser de m.to maior peso que o Jacaré. O mesmo faz as Cartarugas pondo se em cima das tabuas das canoas que estão fundeadas p.o Rio, estando com

Animaes que se não Comem

Numero	Nomes na Lingoa da Índia	Nomes em Portuguez	Seus habitos		Observaçoens
			Q.	D.	
46	Yáua rede pinima uarasũ	Onça grande	D.	D.	com a ponta do rabo na agoa fingindo ser o fruto das arvores que estão cahindo e sendo que ellas fazem a superficie lhe salta em sima, e tocando com ella p.ª o fundo não descansa ate a não matar. Das matas do Pará hé o animal mais forte que hé, aparelha ao Touro bravo o vence, e prende. A Anta he mayor que ella seja, quando quer mudar de situaçaõ desfaz a nado, e abraçado o Touro de banda a outra banda, Aparelham se a tres ó quatro a espingarda com chocando grosso, e huma só homem corre seu rio, se se encontra com ella, e não segurar logo do primeiro tiro, q. ñ se a não segura, e ella fica com vida, corre risco de ser afadigado della, como de alguns tem sucedido, mas com gente porẽ como alem da espingarda levaõ facaõ, com ele hé que se defendem, os que levam Caens do Caspa por meyo deles tambem se defendem porẽ em q. a Onça se embeberem com eles tem o Cacador tempo de tornar a carregar a espin- gar

Animaes que se não comem

Numero	Nomes na Lingoa da Terra	Nomes em Portuguez	Seus habitos		Observaçoens
			Rio Negro	Para	
46	Jauarete	Onça grande	D.°	D.°	garda: mas q.e hã dalles em- cortou quasi sempre fica pelo menos hum pelas costas não precizando a Onça de mais trabalho p.a o matar que o de lhe bater com as mãos no espinhaço porq.e isto basta p.a o derrear como tambem vy no referido ponguaxo q.e o fez a hum Cão dos mayores q.e havia. Dos assaltos que dão em algumas Povoaçoes falarei em parte donde as hã em mais abundancia, não só maltratão o gado, e as Casas, mas ainda a gente, entrando pelas Casas sem serem prezentidas porq.e as portas e as paredes de algumas são de palha) e assentando a q.e primr.o topão dormindo nas redes, como vy no Lugar de Ayrão povoaçam. Povoação do R.o Negro huma Menina de menor idade de quatro cega de hum olho, e na fronte da Cara de huma pancada q.e lhe deu a Onça com a mão estando dormindo de que lhe faria fe a chay lhe não acudisse, habitam em todas as Matas do Pará
47	Mamajá	Onça mansa	D.°	D.°	Onça m.to pequena pouco mayor q.e hum gato, sendo apanhadas em pequenas domesticão se a ponto de ficar tão mansas como hum gato, mas não perdem as galhofices com q.e nascem, e vem hũa dias grandes mayor comem

Animaes que se não Comem 6

Nº	Nomes na Lingoa do Indio	Nomes em Portuguez	Suas habitações no N. Pará	Observaçoens
48	Yauá retè pi auna	Onça preta	Dº Dº	Animal parecido na Configuraçáo do Corpo com a Onça com a diferença de ser todo preto o q̃ ea ouvia chamar em Rio Negro, e no Pará: Onça preta Não são tão vulgares como as pardas dej.
49	Suassú arana	Pardo ilegitimo	Dº Dº	Dº todo pardo parecido no feitio do Corpo com a Onça. Os chamo assim lhe Pardo ilegitimo que hê o que quer dezer Suassú arana, hê por se parecer na cor com o Veado: eu porem lhe chamo Leopardo, porque assim ouvi chamar no Real Gabinete de Historia Natural, hũ outro fem.e os habitantes do Pará lhe tem ainda mais medo que a onça
50	Acuty-yára retè	Onça de Cutia	Dº Dº	Dito todo pardo escuro semelhante a Onça na configuraçáo do Corpo chamam lhe Onça de Cutia, por se parecer nas Cores com as Cutias
51	Tamanŭ caá-póra	Cáo do matto	Dº Dº	Dito do tamanho de hum cáo ainda m.to piqueno, porem m.to esperto e rapinador de pinto de Ginzento com cabellos pretos misturados, o focinho comprido e preto, e as extremid.es dos mãos e dos pes tambem preto, o rabo curto

16

Animaes que se não comem

Numero	Nomes na Lingua dos Indios	Nomes em Portuguez	Se habitão no Pará	Observaçoens
				Dasta hum fedido a cabinga insoportavel, e ainda m.to mais q.do he o excremento delle, que por mais q.e se alimpe a paragem donde estive, conserva q.e m.to dias o máo cheiro. Domesticão se com facilid.e q.do são apanhados ainda pequenos; e são bastantem.te raros
52	Jauará caapóra	Cão do Matto	D.o	D.o	Animal pequeno do tamanho de hum Rapoza, todo pardo mto comprido, e o focinho com de Cão. Tambem são raros
53	Aruará	Rapoza	D.o	D.o	D.o pequeno pardo, com o rabo m.to gadelhado, em tudo semelh.te ás Rapozas da Europa, ex.to branca do Pará por isso o nomeyão Tambem são m.to raros
54	Jaracuçu uaçu	O mesmo	D.o	D.o	Dito pequeno, com escoces e o rabo pretado como os ratos; são m.to mortiferos de galinhas, e dos Ovos dellas, e tanto o são q.e fazem matanças, e habitão nos Povoados, chegão a entrar nas Povoaçoens, e a subministrem se pelas quintaes das Casas donde estão as galinheiros, e fazem nas galinhas tal destroço, que de não haver cautella em nos fechar de noite conta dellas em poucos dias

Animaes que se não Comem

Numero	Nomes na Lingua do Indios	Nomes em Portuguez	Seus habitos	Observaçoens
				No meio quintal da morada q.e dou, comessão huma galinha de tal forma, que lhe deixarão os Ossos taõ limpos q parecia hum Esqueleto bem descarnado. tem hum fedor á Catinga mto portavel, mas os Indios e alguns Brancos o tem admiravel.m comendoas com tanto gosto que dizem q hé a galinha do Matto
55	Mucura xuvira	O mesmo	D.°	D.°	Mucura hé mto mais pequena q a outra toda parda clara, e o pello mto mais macio q a outra Apparecem se nos quintaes em cima das Cafezeiras, e Larangeiras: hé de notar neste Animal o ter na barriga hum fole ou saco donde recolhe os filhos.
56	Acutipuru	Acutipurú pintado preto	D.°	D.°	Animal todo preto com orelhas grandes, e mto felpudo, e mto esperto. A sua habitação hé quazi sempre por cima das Arvores, só desce abaixo q.do vem plantar os Indios os comem admiravel.m
57	Acutipuru loiro	O mesmo	D.°	D.°	Pello do mesmo tamanho loiro côr de Castanha pelas Costas, e mais claro pela barriga
58	Acutipurú pardo	O mesmo	D.°	D.°	D.° mto mais pequeno todo pardo trepa pelos troncos das arvores, como hum Lagarto
	N.B.				Que o Animal q se segue não foy no Num.° das melhores q engordarão

BIBLIOTECA NACIONAL

Relacaõ dos Animaes Quadrupedes, Silvestres, que habitaõ nas Mattas de todo o Continente do Estado do Grão Pará, divididos em trez partes: Primeira dos que se apresentaõ nas Mezas por melhores; Segunda dos que comem os Indios em geral, e alguns Brancos quando andaõ em Deligencia pelo Sertaõ: Terceira dos que se naõ comem.

Animaes que se apresentaõ nas Mezas por melhores

Nos	Nomes na Lingua g.al do Sr.	Nomes em Portuguez	Suas habitaç.es Na Matta do Nº	Na Mata do Nº do Pará	Observaçoens
1	Jayassu-yarum	Porco bravo	Nº dito	Nº dito	Porco bravo, ou do Matto, o qual nunca chega ahũa grandeza dos grandes porcos mansos, hé excelente comido a sua Carne de qualq.r forma q seja, ou cozida, ou assada, ou afogada, ou frita
2	Jayassú-yarum de gueixada branca	Porco bravo de gueixada branca	D.o	D.o	O mesmo com a diff.ça de ter os queixos brancos, e mais bravo que o outro
3	Jaitetũ	Jaitetú	D.o	D.o	O mesmo m.to mais pequeno que os outros: dizem os Gentios do Rio Branco cahirem dos seus dentes, e brincos, são as suas gouvas com q fazem os Tayoures nas Braçangas

1

Animaes, q.ᵉ se apresentam nas Mezas p.ᵃ melhores

N.ºˢ	Nomes na Lingua g.ᵃˡ do Jndio	Nomes em Portuguez	Suas habitaçõẽs No Rio N.º	No Caro	Observaçoens
4	Caiu	O mesmo,	N.º de	N.º de	Animal cuja a pelle toda pintada de branco, e m.ᵗᵒ gostosa Carne de qualq.ᵉ forma que seja ~~feita~~
5	Suçuaçu-tin-gá	Veado S.ᵗᵉ	D.ᵉ	D.ᵉ	A Carne do Veado, supposto ser alguma couza Seca, com tudo q.ᵈᵉ estáõ gordos sáõ gostosos, há ~~verdade~~ qualidᵉ. de ser q.ᵉ tenhaõ a referida pelos seus defᵉ. sobre nomes com q.ᵉ os distinguem os praticos: as pelles de todos Cortidas sáõ excedentes p.ᵃ botas assentos de Cadeiras, e os Sertanejos do Continente da nossa America lhe dáõ hum notavel consumo em Veatias, Calçoẽs &ᵃ. a pelle do Veado do Matto donde há grandes arvores do tambem se ~~mede~~ aja a falta de Sola por ser mais grossa que a dos outros: as suas habitaçoẽs sáõ diferentes porque supposto todos habitem no matto cada qualid.ᵉ tem aposento donde costuma pastar, porq.ᵉ huns sáõ das Campainas, outros das Lagoas, outros das Capoeiras, outros das Matas virgens, e finalm.ᵗᵉ sáõ 6 as qualid.ᵉˢ do Veados q.ᵉ distinguem os praticos q.ᵉ os nomeaõ sej.ᵗᵉˢ

Animaes

Numeros	Nomes na Lingoa g.al da Aldea	Nomes em Portuguez	Seus habites		Observaçoens
			R.o Negro	No Para	
59	Capiuára	O mesmo	D.o	D.o	Animal do tamanho de hum porco ordinario, e semelhante na figura porem o rabo m.to curto, e todo elle pardo escuro e outras vezes, a sua carne hé seca porem alguns mesmo a comem os Brancos pobres que nem sempre podem haver alguma de Vaca, e m.to mais a estimam os q. nunca podem haver a Vaca, taes são os moradores da Capit.a do R.o Negro. Tambem della costumão fazer gomizouras salgadas.

N.B. Que nesta Relaçaõ vão incluidos todos os Animaes que até a presente se tem descoberto que habitam nas Mattas do Estado do Grão Pará e que delles se tem remettido p.a o R.l Gabinete de Historia Natural, huns preparados, e outros conservados em Agoa ardente